

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»

Утверждаю:
Директор ИИЯ
Е.Л. Марьяновская
«30» августа 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**«Владение иностранным языком как основа профессио-
нального подхода к обучению межкультурной коммуника-
ции»**

Уровень основной профессиональной образовательной программы – Магистратура

Направление подготовки – 45.04.01 Филология

Направленность (профиль) - «Теория и практика межкультурной коммуникации»

Форма обучения – Очно-заочная

Сроки освоения ОПОП – Нормативный (2,5 года)

Институт – Иностранных языков

Кафедра – восточных языков и методики их преподавания

Вводная часть

В соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом по направлению подготовки 45.04.01 Филология - квалификация (степень) «Магистр» данная программа предусматривает следующее:

1. Цели освоения дисциплины.

Общая цель освоения дисциплины предусматривает развитие лингводидактической компетентности магистрантов, позволяющей использовать иностранный язык в профессиональной деятельности; повышение их профессиональной компетентности, расширение общего кругозора, способности к самообразованию, повышение уровня общей культуры, культуры мышления, общения и речи; воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов, формирование готовности содействовать налаживанию межкультурных и научных связей, представлять свою страну на международных конференциях и симпозиумах, знакомиться с научной и справочной зарубежной профессионально-ориентированной литературой.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП МАГИСТРАТУРЫ

2.1. Дисциплина «Владение иностранным языком как основа профессионального подхода к обучению межкультурной коммуникации» входит в цикл обязательных дисциплин вариативной части блока Б1 (Дисциплины и модули).

2.2. Для освоения дисциплины магистранты используют знания, умения, навыки, сформированные предшествующими дисциплинами:

Общее языкознание

знания: особенностей современных подходов к описанию языка, особенностей взаимодействия языка и культуры;

умения: анализировать и критически оценивать разнообразие научных взглядов по дискуссионным проблемам современного языкознания;

владения: способами использования общих понятий лингвистики для осмысления конкретных форм и конструкций языка.

Лексикология

знания: основных лексических и словообразовательных явлений, их взаимодействия и закономерностей функционирования;

умения: вычленять наиболее существенные черты лексической системы языка;

владения: навыками первичного семантического анализа языкового материала, методиками установления системных отношений слов на лексическом уровне.

Теоретическая грамматика

знания: общих закономерностей становления, функционирования и развития грамматического строя изучаемого языка;

умения: делать выводы и обобщения из наблюдения над функционированием грамматических явлений языка; критически сопоставлять различные теории и интерпретации языковых явлений;

владения: базовыми методиками оппозиционно-категориального, трансформационного, дистрибутивного, НС-анализа.

Сравнительная типология иностранного и русского языков

знания: базовых понятий типологии (языковой тип, лингвистическая универсалия, язык-эталон и др.), существенных признаков языков различных типов (флективных, агглютинативных, изолирующих, полисинтетических);

умения: выявлять наиболее существенные типологические характеристики иностранного и русского языков; систематизировать изученный ранее материал (практическая и теоретическая фонетика, лексикология, практическая и теоретическая грамматика) и отбирать нужную информацию в целях выделения общих и различных черт на всех уровнях языковой системы русского и иностранного языков; предвидеть возможные трудности, вытекающие из типологических особенностей иностранного языка в процессе его преподавания (языковая интерференция);

владения: навыками типологического анализа языкового материала; средствами компенсации для передачи специфических структур одного языка средствами другого.

Введение в теорию межкультурной коммуникации

знания: понятийного аппарата дисциплины «Межкультурная коммуникация»;

умения: преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

владения: основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения при межкультурных контактах.

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

Полученные знания по данной дисциплине магистрант может в дальнейшем использовать при написании выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации), а также для продолжения обучения в аспирантуре по профилю получаемого образования

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной образовательной программы.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций согласно ФГОС ВО:

КОМПЕТЕНЦИИ

№ п/п	Индекс компетенции	Содержание компетенции	Обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1	2	3	4	5	6
1.	ОК – 3	Готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала	современные направления в области лингводидактики	анализировать и обобщать информацию, ставить цели и выбирать пути их достижения, владеет культурой устной и письменной речи на иностранном и родном языках	методами и средствами познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня и совершенствования профессиональной компетенции
2.	ОПК – 3	способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	особенности современной информационной и библиографической культуры.	структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности для достижения данной конкретной задачи в конкретной области	стандартными методами поиска, анализа и обработки материала исследования.
3.	ПК-5	владение навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования	Принципы планирования, организации и реализации образовательной деятельности в вузе	Планировать различные виды занятий: практические, семинарские лабораторные	Методами лингводидактики
4.	ПК8	готовность участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, в профориентационных мероприятиях со школь-	Знать особенности проведения аудиторных занятий и внеаудиторной работы; основные требования к	Уметь: изучать и обобщать педагогический опыт; делать выводы и	Владеть: основными способами подготовки методических пособий и организации профо-

	никами	подготовке методических пособий требования к организации профориентационной работы	формулировать методические рекомендации по совершенствованию учебно-воспитательного процесса; проводить занятия по языку и литературе	ориентационной работы основными методами и приемами проведения аудиторных занятий и внеаудиторной работы по языку и литературе.
--	--------	---	--	--

2.5. Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ					
Владение иностранным языком как основа профессионального подхода к обучению межкультурной коммуникации					
Цели изучения дисциплины:					
<ul style="list-style-type: none"> • развитие лингводидактической компетентности магистрантов, позволяющей использовать иностранный язык в профессиональной деятельности; • повышение их профессиональной компетентности, • формирование готовности содействовать налаживанию межкультурных и научных связей, представлять свою страну на международных конференциях и симпозиумах, • знакомиться с научной и справочной зарубежной профессионально-ориентированной литературой 					
В процессе освоения данной дисциплины магистрант формирует и демонстрирует следующие					
Общекультурные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-3	готовность к саморазвитию, самореализации, использованию	Знать: современные направления в области исследования текста и дискурса Уметь: анализиро-	Выступление на семинаре. Подготовка к устному докладу. Интерактивные формы	Зачет	Пороговый уровень имеет представление о различии между текстом и дискурсом; владеет понятиями, необходимыми для освоения дисциплины, основными методами и средствами познания; понимает место изучаемой дисциплины в системе общечеловече-

	творческого потенциала	<p>вать и обобщать информацию, ставить цели и выбирать пути их достижения,</p> <p>Владеть: методами и средствами познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня и совершенствования профессиональной компетенции</p>	Защита электронного реферата-презентации.		<p>ского знания;</p> <p>владеет культурой устной и письменной речи на иностранном и родном языках</p> <p>знает общие закономерности развития лингводидактики;</p> <p>умеет оценивать роль новых знаний, навыков и компетенций в образовательной, профессиональной деятельности.</p> <p>Повышенный уровень</p> <p>владеет основными методами познания и способен применять при изучении и анализе текста и дискурса;</p> <p>знает особенности формирования межкультурной компетенции средствами ИЯ;</p> <p>осознает роль филологии в выработке научного мировоззрения и повышении своего культурного уровня;</p> <p>профессионально в зависимости от поставленной цели использует приемы систематизации, сравнения, анализа, синтеза, обобщения, наглядной репрезентации и пр.</p>
ОПК-3	способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	<p>Знать: способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования</p> <p>Уметь: особенности современной информационной и библиографической культуры</p> <p>Владеть: стандартными методами поиска, анализа и обработки материала исследования.</p>	Выступление на семинаре. Подготовка к устному докладу. Защита (электронного) реферата-презентации.	Зачет	<p>Пороговый уровень</p> <p>Знает роль и место лингводидактических исследований</p> <p>владеет методами лингводидактики;</p> <p>адекватно использует терминологию разных областей знаний;</p> <p>привлекает данные разных областей для анализа и решения профессиональных проблем;</p> <p>самостоятельно получает новые знания на основе анализа, синтеза и т.д.</p> <p>Повышенный уровень</p> <p>умеет структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности; обобщать данные, полученные на смежных дисциплинах и использовать их для решения профессиональных задач</p> <p>знает разнообразные способы поиска и обработки информации;</p> <p>обосновывает практическую и теоретическую ценность результатов, полученных в профессиональной деятельности;</p> <p>способен переносить сформированные приемы и стратегии на новые сферы профессиональной деятельности (преподавание филологических дисциплин, перевод, научное исследование).</p>

Профессиональные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ПК5	владение навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования	Знать: Принципы планирования, организации и реализации образовательной деятельности в вузе Уметь : Планировать различные виды занятий: практические, семинарские лабораторные Владеть: Методами лингводидактики	Выступление на семинаре. Подготовка к устному докладу. Защита (электронного) реферата-презентации.	Зачет	Пороговый уровень: Знать: основные теории обучения ИЯ и филологии; Содержание учебного материала по практическим и теоретическим дисциплинам по направлениям подготовки. Связанным с изучением ИЯ Уметь: описать и объяснить сущность процесса обучения языкам и условия его эффективности Определить основные понятия, используемые лингводидактикой Владеть: категориальным аппаратом и методами лингводидактики Повышенный уровень: Знать: методические системы обучения языкам, составляющими которых являются цели предметного образования, принципы отбора и структурирования учебного материала, средства, методы и приемы обучения языку, формы и методы текущего и рубежного контроля Уметь: планировать и осуществлять самообразовательную деятельность, использовать современные методы поиска необходимой информации для решения научно-исследовательских и педагогических проблем Владеть: фундаментальным научным лингвистическим кругозором, обеспечивающим целостность восприятия систем изучаемых языков, постижение сущности лингвистических фактов, появление междисциплинарного лингвистического знания
ПК8	Готовность участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной дея-	Знать: особенности проведения аудиторных занятий и внеаудиторной работы; основные требования к подготовке методических пособий требования к орга-	Выступление на семинаре. Подготовка к устному докладу. Защита реферата (презентации).	Зачет	Пороговый уровень знает методику планирования и проведения занятий; умеет изучать и обобщать педагогический опыт владеет приемами установления взаимоотношений с обучаемыми Повышенный уровень знает требования к подготовке методических пособий умеет делать выводы и формулировать методические рекомендации по совершенствованию учебно-воспитательного процесса знает требования к организации профориентационной работы

	<p>тельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, в профориентационных мероприятиях со школьниками</p>	<p>низации профориентационной работы Уметь: изучать и обобщать педагогический опыт; делать выводы и формулировать методические рекомендации по совершенствованию учебно-воспитательного процесса; проводить занятия по языку и литературе Владеть: основными способами подготовки методических пособий и организации профориентационной работы основными методами и приемами проведения аудиторных занятий и внеаудиторной работы по языку и литературе.</p>			<p>владеет основными способами подготовки методических пособий и организации профориентационной работы способен отбирать наиболее эффективные методы и приемы обучения и комбинировать их в практических целях.</p>
--	---	--	--	--	--

Основная часть

1. Объем дисциплины и вида учебной работы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 4	
1	2	3	
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	18	18	
В том числе:			
Лекции (Л)	-		
семинары (С)	18	18	
Самостоятельная работа студента (всего)	54	54	
В том числе:			
<i>СРС в семестре:</i>	40	40	
Внеаудиторное чтение	15	15	
подготовка к устному собеседованию по теоретическим разделам на семинарских занятиях	15	15	
Подготовка индивидуальных докладов по обсуждаемой тематике	6	6	
Подготовка электронных презентаций	4	4	
<i>СРС в период сессии:</i>	14	14	
Подготовка к зачету	14	14	
Подготовка к экзамену	-	-	
Вид промежуточной аттестации: Зачет (4 с.)	зачет	зачет	
ИТОГО: Общая трудоемкость	72 ч.	72	
	2 з.е.	2 з.е.	

2. Содержание дисциплины

2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела в дидактических единицах
4	1	Филологическая компетенция и ее составляющие.	Лингвистическая картина мира и вторичная языковая личность. Социолингвистическая и лингвокультурологическая компетенции. основные закономерности речевого общения.
4	2.	Сознательно-коммуникативный метод обучения.	Задача овладения языком как средством общения и пути ее достижения. компонентный анализ умения и анализ коммуникативной ситуации. Способы формирования речевых способностей.
4	3.	Методика проведения занятия и методика планирования занятия.	Основные этапы занятия и их роль в формировании коммуникативной компетенции. типология занятий по иностранному языку. Обеспечение обратной связи и интенсификация занятия.
4	4.	Формы и методы проведения профориентационной работы.	Типология внеаудиторных мероприятий. Этапы и содержание профориентационной работы. Обучающая диагностика как путь к самонаучению. проектная деятельность как форма профориентационной работы.

2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу магистрантов (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			Л	С	СР С	все- го	
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
4	1	Филологическая компетенция и ее составляющие.	-	5	14	19	1-3 нед: Индивидуальное собеседование. Подготовка сообщений (анализ прочитанного)
4	2	Сознательно-коммуникативный метод обучения.	-	4	14	18	4-6 нед: индивидуальное собеседование

4	3	Методика проведения занятия и методика планирования занятия.	-	4	14	18	7-10 нед: подготовка докладов, презентаций (по выбору студента), индивидуальное собеседование.
4	4	Формы и методы проведения профориентационной работы.	-	5	12	17	11-13 нед: подготовка докладов, индивидуальное собеседование
		Разделы дисциплины 1-4	-	18	54	72	Зачет
		ИТОГО 4 сем.	-	18	54	72	Зачет

2.3. Лабораторный практикум не предусмотрен.

2.4. Курсовые работы не предусмотрены.

3. Самостоятельная работа магистранта.

4.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1	2	3	4	5
4	1	Филологическая компетенция и ее составляющие.	1. Внеаудиторное чтение 2. Подготовка к индивидуальному собеседованию 3. Подготовка доклада. 4. Подготовка к зачету	4 4 4 2
4	2.	С о з н а - т е л ь н о - к о м м у н и - к а т и в н ы й м е т о д о б у ч е н и я .	1. Внеаудиторное чтение 2. Подготовка к индивидуальному собеседованию 3. Подготовка доклада 4. Подготовка к зачету	4 2 4 4
4	3.	Методика проведения занятия и методика планирования занятия.	1. Внеаудиторное чтение 2. Подготовка реферата-презентации 3. Подготовка к индивидуальному собеседованию. 4. Подготовка к зачету	4 4 2 4
4	4.	Формы и методы проведения профориентационной работы.	1. Внеаудиторное чтение 2. Подготовка к индивидуальному собеседованию, 3. Подготовка доклада по изучаемой тематике или реферата-презентации 4. Подготовка к зачету	3 3 3 3
		ИТОГО в семестре		54

3.2. График работы магистранта.

Форма оценочно-го средства	Ус л. обо зна - че ние	Номер недели																	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Собеседование	Сб	С б	С б	С б	С б	С б	С б	С б	С б	С б	Сб	С б	С б	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб	Сб
Внеаудиторное чтение	Вч	В ч	В ч	В ч	В ч	В ч	В ч	В ч	В ч	В ч	Вч	В ч	В ч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч	Вч
Реферат (защита электронного реферата-презентации)	Ре ф		р е ф					Р е ф				ре ф				Ре ф			
Устный доклад	УД				У Д						У Д				УД			УД	

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы студентов по дисциплине «Владение иностранным языком как основа профессионального подхода к обучению межкультурной коммуникации»

1. Иностранные языки в высшей школе. Научный журнал. Выпуск 6. – Рязань: Изд-во РГУ им. Есенина, 2015. Вып. 1-4.

2. Иностранные языки в высшей школе: Научный журнал. – Рязань: Изд-во РГУ им. Есенина, 2016. – Вып. 1-4.

3.3.1. Контрольные работы/рефераты.

Темы рефератов:

Межкультурная коммуникация в деятельности педагога.

Межкультурная коммуникация в деятельности переводчика.

4. 4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

4.2. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине.

Рейтинговая система в Университете не используется.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

№	Наименование	Автор(ы)	Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
						в библиотеке	на кафедре
1.	Практическая методика обучения иностранному языку.	Колкер Я.М., Устинова Е.С., Еналиева Т.М.	Рязань, 2011.	1-4	4	25	1
2.	Японский язык: лингвокультурология.	Гуревич Т.М., Изотова Н.Н.	Москва, 2013	1-4			
3.	Языковая личность в контексте этнокультуры	Кошарная С.А.	Москва, 2014.	1-4			

5.2. Дополнительная литература

№	Наименование	Автор(ы)	Год и место из-	Используй-	Се-	Кол-во экземпляров
---	--------------	----------	-----------------	------------	-----	--------------------

			дания	ется при изучении разделов	местр	в библио- теке	на ка- федре
1.	Введение в теорию коммуникации.	Кашкин В.	Москва, 2013.	1-3	4	4	
2.	Культура общения: теория и практика коммуникаций	Яшин Б.Л.	Москва. 2015.	1-4			
3.	Социокультурные ментальные репрезентации и коммуникативные стратегии.	Троценкова Е.В.	Москва, 2013	1-4			
4.							

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа <http://www.book.ru> (Дата обращения 15.04.18)
2. East View [Электронный ресурс] : [база данных] : – Доступ к полным статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. - Режим доступа <http://dlib.eastview.com>. (Дата обращения 15.04.18)
3. Moodle [Электронный ресурс] : дистанционная среда обучения / Ряз.гос. ун-т - Рязань, [Б.г.]. – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С.А. Есенина из любой точки, имеющей выход в Интернет Режим доступа <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2>. (Дата обращения 25.12.17)
4. Znanium [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа <http://znaniium.com> (Дата обращения 15.11.17)
5. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа <http://www.biblioclub.ru>. (Дата обращения 15.04.18)
6. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт: Рос.гос. б-ка – Москва: Рос.гос. б-ка, 2003. Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С.А. Есенина - Режим доступа <http://diss.rsl.ru>. (Дата обращения 15.04.18)
7. ЮРАЙТ [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа <http://www.biblio-online.ru>. (Дата обращения 15.04.18)

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины

4. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Доступ к полным текстам. - Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
5. КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Доступ к полным текстам. - Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
6. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс] : федеральный портал. Режим доступа: <http://window.edu.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)

7. Информационно-коммуникационные технологии в образовании [Электронный ресурс] : система федеральных образовательных порталов. - Режим доступа: <http://www.ict.edu.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
8. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <http://www.school.edu.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)
9. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов [Электронный ресурс] : Единое окно доступа к образовательным ресурсам. - Режим доступа: <http://www.fcior.edu.ru/>, свободный. (Дата обращения 15.04.18)

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

6.1. Требования к аудиториям для проведения занятий:

Стандартно оборудованные лекционные аудитории: видеопроектор, экран настенный, ноутбук или оборудованная аудитория для демонстрации презентаций в программе PowerPoint.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся: ноутбук или оборудованная аудитория для демонстрации презентаций в программе Powerpoint (отдельные занятия по итогам самостоятельной работы студентов).

6.3. Требования к обеспечению самостоятельной работы:

Библиотека университета и библиотека Института иностранных языков (книжный фонд, возможность выхода в интернет).

7. Образовательные технологии

Объем аудиторных занятий всего – 18 час., в т.ч. С – 18 час.

Интерактивных занятий от объема аудиторных занятий:

семинары — 40 % (10 час.)

№ семестра	№ недели	Наименование раздела дисциплины	Виды ауд. занятий	Формы проведения интерактивных занятий (в часах)		Особенности проведения интерактивных занятий
				формы	часы	
1	2	3	4	5		6
4	1-4	Филологическая компетенция и ее составляющие.	С	Резюме темы	2	индивидуальное, в малых группах
4	5-9	Сознательно-коммуникативный метод обучения.	С	«Пресс-конференция» по подготовленному докладу	2	индивидуальное, групповое
4	10-14	Методика проведения занятия и методика планирования занятия.	С	Защита электронного реферата-презентации	2	групповое

4	15-18	Формы и методы проведения профориентационной работы.	С	Резюме темы	2	индивидуальное, в малых группах
ИТОГО:					8	

Примеры интерактивных форм и методов проведения занятий:

«Резюме темы» - рецензирование, составление суждения и формулировка основных положений темы. Работа индивидуально с последующим групповым обсуждением, пересмотром и систематизацией.

«Пресс-конференция» по заранее подготовленному одним из магистрантов докладу - постановка вопросов для докладчика с оппонированием и дискуссией. Работа в группе, ориентированная на составление суждения, анализ, культуру дискуссии, речи, оперативное использование нового материала.

Электронный реферат-презентация — исследование, интерпретация и демонстрация материала по выбранной проблематике с последующим анализом, дискуссией, оппонированием, и оценкой. Ориентирован на индивидуальное интеллектуальное и творческое развитие. Также выступает как одна из форм групповой работы по:

- единой проблеме и одинаковым вопросам;
- различным проблемам;
- общей проблеме, но различным ее аспектам.

Направлены на фиксацию, рецензирование, систематизацию демонстрацию фактического материала и составление суждения с последующим обсуждением в группе.

8. Методические указания для обучающегося по освоению дисциплины «Владение иностранным языком как основа профессионального подхода к обучению межкультурной коммуникации»

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	При подготовке к практическим занятиям следует проработать рабочей программы дисциплины, уделяя особое внимание целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины. При конспектировании источников следует проверять термины, понятия с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. Рекомендуется составлять краткий конспект-схему ответа к контрольным вопросам и составлять аннотации к прочитанным литературным источникам. На семинарах рекомендуется фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; пометать важные мысли, выделять ключевые слова, термины, ориентируясь на слайды презентации. Рекомендуется также обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе.
Контрольная работа	При подготовке к контрольным работам необходимо повторить, конспекты, составленные при подготовке к семинарам,

та/индивидуальные задания	повторить основные термины, имена ученых, ключевые проблемы, находящиеся в зоне внимания отдельных лингвистических школ и др.
Подготовка к зачету	При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на конспекты лекций и семинаров, рекомендуемую литературу.

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине:

1. Распространение самостоятельных заданий и консультирование посредством электронной почты;
2. ИТ обработка данных при создании магистрантами компьютерных презентаций.
3. Использование материалов из сети Интернет при подготовке докладов.

10. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г.);

Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);

Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);

Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);

PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);

Медиа проигрыватель VLC media player (свободно распространяемое ПО);

Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);

DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО)

11. Иные сведения

Лист переутверждения рабочей программы учебной дисциплины

Рабочая программа:

одобрена на 20 /20 учебный год. Протокол № заседания

кафедры от « » 20 г.

Ведущий преподаватель

Зав. кафедрой

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Филологическая компетенция как предпосылка успешной профессиональной деятельности выпускника магистратуры в учреждениях образования, культуры и управления»

Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю) для промежуточного контроля успеваемости

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции) или её части)	Наименование оценочного средства
1.	Филологическая компетенция и ее составляющие.	ОК3: 31, У1, В1, ОПК3 32, У2, В2; ПК5 31, 32, 33; ПК8 31 У1 В1	зачет
2.	Сознательно-коммуникативный метод обучения.	ОК3 32, У2, В2; ОПК3 33, У3, В1; ПК5 У1, У2, В2; ПК8 В1, В2	зачет
3.	Методика проведения занятия и методика планирования занятия.	ОК3 33, У3, В3, ОПК3 32, У1, В3, ПК5 У2, В1, В2; ПК8 31, У2, В3	зачет
4	Формы и методы проведения профориентационной работы.	ОПК3: 31, В2, У3; ПК5 У3, В3; ПК8: 31, 32, 33, У1, У2, У3, В1, В2, В3	зачет

ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК-3	готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала	знать	
		общие закономерности развития лингвистики текста и теории дискурса	ОК3 31
		место изучаемой дисциплины в системе общечеловеческого знания	ОК3 32
		особенности преподавания межкультурной коммуникации	ОК3 33
		уметь	
		оценивать роль новых знаний, навыков и компетенций в образовательной, профессиональной деятельности	ОК3 У1
		Определять различия между текстом и дискурсом	ОК3 У2
		Применять существующие теории в области лингводидактики для определения методов исследования	ОК3 У3
		владеть	
		понятиями, необходимыми для освоения дисциплины, основными методами и средствами познания	ОК3 В1
		основными методами познания	ОК3 В2
		приемами систематизации, сравнения, анализа, синтеза, обобщения, наглядной репрезентации и пр	ОК3 В3
ОПК 3	способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования		
		знать	
		1 особенности современной информационной и библиографической культуры	ОПК 3 31
		2 разнообразные способы поиска и обработки информации	ОПК3 32
		3 особенности формирования межкультурной компетенции средствами ИЯ	ОПК3 33
		уметь	
		1 структурировать и интегрировать	ОПК3 У1

		знания из различных областей профессиональной деятельности для достижения данной конкретной задачи в конкретной области	
		2 привлекать данные разных областей для анализа и решения профессиональных проблем	ОПК3 У2
		3 привлекать данные разных областей для анализа и решения профессиональных проблем	ОПК3 У3
		владеть	
		1 методами лигводидактики	ОПК3 В1
		2 способностью переносить сформированные приемы и стратегия на новые сферы профессиональной деятельности (преподавание филологических дисциплин, перевод, научное исследование).	ОПК3 В2
		3 способностью самостоятельно получать новые знания на основе анализа, синтеза и т.д.	ОПК3 В3
ПК-5	владение навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования		
		знать	
		1 основные теории обучения ИЯ и филологии;	ПК5 31
		2 Содержание учебного материала по практическим и теоретическим дисциплинам по направлениям подготовки, связанным с изучением ИЯ	ПК5 32
		3 методические системы обучения языкам, составляющими которых являются цели предметного образования, принципы отбора и структурирования учебного материала, средства, методы и приемы обучения языку, формы и методы текущего и рубежного контроля	ПК5 33
		уметь	
		1 описать и объяснить сущность процесса обучения языкам и условия его эффективности	ПК5 У1
		2 Определить основные понятия,	ПК5 У2

		используемые лингводидактикой	
		3 планировать и осуществлять самообразовательную деятельность, использовать современные методы поиска необходимой информации для решения научно-исследовательских и педагогических проблем	ПК5 У3
		владеть	
		1 категориальным аппаратом лингводидактики	ПК5В1
		2 методами лингводидактики	ПК5В2
		3 фундаментальным научного лингвистическим кругозором, обеспечивающим целостность восприятия систем изучаемых языков, постижение сущности лингвистических фактов, появление междисциплинарного лингвистического знания	ПК5В3
ПК 8	владение навыками подготовки учебно-методических материалов для обеспечения эффективных стратегий преподавания и популяризации филологических знаний		
		Знать	
		1 основные философские концепции, лежащие в основе лингводидактики	ПК8 31
		2 особенности проведения аудиторных занятий и внеаудиторной работы;	ПК8 32
		3 основные требования к подготовке методических пособий требования к организации профорientационной работы	ПК8 33
		Уметь	
		1 изучать и обобщать педагогический опыт;	ПК8 У1
		2 делать выводы и формулировать методические рекомендации по совершенствованию учебно-воспитательного процесса;	ПК8 У2
		3 проводить занятия по языку и литературе	ПК8 У3
		Владеть	
		1 основными способами подготовки методических пособий и организации профорientационной работы	ПК8 В1
		2 основными методами и при-	ПК8 В2

		емами проведения аудиторных занятий и внеаудиторной работы по языку и литературе.	
		3 способностью отбирать наиболее эффективные методы и приемы обучения и комбинировать их в практических целях.	ПК8 В3

КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ
(зачет)

№	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1	Лингвистическая картина мира и вторичная языковая личность.	ОК1: 31, У1, В1, ОПК3 32, У2, В2, ПК5 31; ПК8: 33, У2, В1;
2	Социолингвистическая и лингвокультурологическая компетенции.	ОК1 32, У2, В2; ОПК3 33, У3, В1; ПК5 32; ПК8 В1, В2;
3	Основные закономерности речевого общения.	ОК1 33, У3, В3, ОПК3 32, У1, В3, ПК5 33; ПК8 31, У2 В1
4	Задача овладения языком как средством общения и пути ее достижения.	ОПК3: 31, В2, У3; ПК5 У1; ПК8: 31, 32, 33, У1, У2, У3, В1, В2, В3
5	Компонентный анализ умения.	ОК1: 31, У1, В1, ОПК3 32, У2, В2, ПК5 У2; ПК8: 33, У2, В1;
6	Способы формирования речевых способностей.	ОК1 32, У2, В2; ОПК3 33, У3, В1; ПК5 У3; ПК8 В1, В2; 31
7	Анализ коммуникативной ситуации.	ОК1 33, У3, В3, ОПК3 32, У1, В3, ПК5 В1; ПК8 31, У2, В2
8	Основные этапы занятия и их роль в формировании коммуникативной компетенции.	ОПК3: 31, В2, У3; ПК5 В2; ПК8: 31, 32, 33, У1, У2, У3, В1, В2, В3
9	Типология занятий по иностранному языку.	ОК1: 31, У1, В1, ОПК3 32, У2, В2, ПК5 В3; ПК8: 33, У2, В1;
10	Типология внеаудиторных мероприятий.	ОК1 32, У2, В2; ОПК3 33, У3, В1; ПК5 31; ПК8 В1, В2, 32, У3
11	Этапы и содержание профориентационной работы.	ОК1 33, У3, В3, ОПК3 32, У1, В3, ПК8 31, У2, В2
12	Обучающая диагностика как путь к самонаучению.	ОПК3: 31, В2, У3; ПК5 32; ПК8: 31, 32, 33, У1, У2, У3, В1, В2, В3
13	Типология заданий для обучения лексике	ОК1: 31, У1, В1, ОПК3 32, У2, В2, ПК5 33; ПК8: 33, У2, В1;
14	Типология заданий для обучения грамматике	ОК1 32, У2, В2; ОПК3 33, У3, В1; ПК5 У1; ПК8 В1, В2;
15	Типология заданий для обучения фонетике	ОК1 33, У3, В3, ОПК3 32, У1, В3, ПК5 У2; ПК8 31, У2 В1
16	Стратегии формирования умений в чтении	ОПК3: 31, В2, У3; ПК5 У3; ПК8: 31, 32, 33, У1, У2, У3,

		B1, B2, B3
17	Стратегии формирования умений в говорении	ОК1: 31, У1, В1, ОПК3 32, У2, В2, ПК5 В1; ПК8: 33, У2, В1;
18	Стратегии формирования умений в аудировании	ОК1 32, У2, В2; ОПК3 33, У3, В1; ПК5 В2; ПК8 В1, В2; 31
19	Стратегии формирования умений в письменном выражении мысли	ОК1 33, У3, В3, ОПК3 32, У1, В3, ПК5 В3; ПК8 31, У2, В2

Примеры оценочных средств

Вид контроля	Форма контроля	Примеры оценочных средств
1	2	3
Текущая аттестация	Фронтальный (устный)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Почему сознательность и коммуникативность усиливают друг друга при овладении иностранным языком? 2. Какие методики обучающей диагностики вы знаете? 3. Каковы основные компоненты коммуникативной ситуации в межкультурном общении?
	Индивидуальное собеседование	<ol style="list-style-type: none"> 1. Что такое мотивационно-побудительный комплекс и каковы его составляющие? 2. Каковы культурологические функции родного языка? 3. Охарактеризуйте межкультурную коммуникацию как социолингвистическое явление.
	Защита электронного реферата-презентации	<ol style="list-style-type: none"> 1. Межкультурная коммуникация в деятельности педагога. 2. Межкультурная коммуникация в деятельности переводчика
	Презентация устного доклада	<ol style="list-style-type: none"> 1. Межкультурная коммуникация в условиях глобализации. 2. Моделирование ситуаций общения как одна из форм оптимизации обучения межкультурной коммуникации.

Примеры оценочных средств

Вид контроля	Форма контроля	Примеры оценочных средств
1	2	3
Текущая аттестация	Фронтальный (устный)	<ol style="list-style-type: none"> 4. Почему сознательность и коммуникативность усиливают друг друга при овладении иностранным языком? 5. Какие методики обучающей диагностики вы знаете? 6. Каковы основные компоненты коммуникативной ситуации в межкультурном общении?
	Индивидуальное собеседование	<ol style="list-style-type: none"> 4. Что такое мотивационно-побудительный комплекс и каковы его составляющие?

		<p>5. Каковы культурологические функции родного языка?</p> <p>6. Охарактеризуйте межкультурную коммуникацию как социолингвистическое явление.</p>
	Защита электронного реферата-презентации	<p>1. Межкультурная коммуникация в деятельности педагога.</p> <p>2. Межкультурная коммуникация в деятельности переводчика</p>
	Презентация устного доклада	<p>3. Межкультурная коммуникация в условиях глобализации.</p> <p>4. Моделирование ситуаций общения как одна из форм оптимизации обучения межкультурной коммуникации.</p>

ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (ШКАЛЫ ОЦЕНИВАНИЯ)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» - «не зачтено».

«Зачтено» - оценка соответствует повышенному и пороговому уровням и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос или выполнении заданий, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения, при этом допускаются неточности, нарушения логической последовательности в изложении программного материала.

«Не зачтено» - оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, демонстрирует непонимание проблемы, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Филология в системе гуманитарного знания Реферат-презентация

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ:

Оценка	Критерии
--------	----------

отлично	Выставляется обучающемуся, если содержание презентации и доклад презентатора от группы полностью раскрывают тему творческого задания/проекта; четко организована работа группы по ответам на вопросы от других проектных групп и аргументирована оценка их презентаций и докладов;
хорошо	Выставляется обучающемуся, если содержание презентации и доклад презентатора от группы в целом раскрывают тему творческого задания/проекта; достаточно хорошо организована работа группы по ответам на вопросы от других проектных групп; аргументирована оценка их презентаций и докладов;
удовлетворительно	Выставляется обучающемуся, если содержание презентации и доклад презентатора от группы не в полном объеме раскрывают тему совещания; ответы на вопросы от других проектных групп не точны и поверхностны; нарушается регламент проведения совещания; оценка и аргументация презентаций и докладов других проектных групп не достаточно аргументирована;
неудовлетворительно	Выставляется обучающемуся, если содержание презентации и доклад презентатора от группы мало освещают вопросы темы; ответы на вопросы от других проектных групп не точны и поверхностны; не выдержаны презентационный стиль и оформление

Устный доклад

Критерии оценки:

Оценка	Критерии
отлично	<ul style="list-style-type: none"> – полное раскрытие темы; – указание точных названий обсуждаемых явлений, знание современного состояния проблемы; – правильная формулировка понятий и категорий; – самостоятельность ответа, умение вводить и использовать классификации и квалификации, анализировать и делать собственные выводы по рассматриваемой теме; – использование материалов современной отечественной и зарубежной литературы и иных материалов и др.
хорошо	<ul style="list-style-type: none"> – недостаточно полное раскрытие темы; – несущественные ошибки в определении понятий, категорий и т.п., кардинально не меняющих суть изложения; – репродуктивность ответа: отсутствие самостоятельного анализа и оценочных суждений – недостаточное использование материалов современной отечественной и зарубежной литературы и иных материалов и др.

удовлетворительно	<ul style="list-style-type: none"> – отражение лишь общего направления темы; – наличие достаточного количества несущественных или одной- двух существенных ошибок в определении понятий и категорий и т.п.; – неспособность осветить современное состояние проблемы
неудовлетворительно	<ul style="list-style-type: none"> – содержание темы не раскрыто; – большое количество существенных ошибок; – отсутствие умений и навыков, обозначенных выше в качестве критериев выставления положительных оценок др.

Устный ответ

Оценка	Критерии
отлично	Выставляется обучающемуся, если ответ показывает прочные знания основных закономерностей изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры современных проблем изучаемой области.
хорошо	Выставляется обучающемуся, если его ответ, обнаруживает прочные знания основных закономерностей изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; демонстрирует владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, умение делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна - две неточности в ответе.
удовлетворительно	Выставляется обучающемуся, если его ответ свидетельствует в основном о знании закономерностей изучаемой предметной области, отличается недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области.

неудовлетворительн о	Выставляется обучающемуся, если его ответ, обнаруживает незнание закономерностей изучаемой предметной области, отличается неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области.
-------------------------	--

Тест

80-90 % выполнения – «отлично»

65-80 % выполнения – «хорошо»

50 – 65 % выполнения – «удовлетворительно»

Ниже 50 % - «неудовлетворительно»